

¡Anuncie su negocio aquí!  
 ¡Deje que los feligreses sepan de usted!  
 Por favor llame a la oficina  
 509-765-6729

Compliments of  
**ROY AND JUDY  
 WARNICK**  
 Central Bonded  
 Collectors



PROFESSIONAL HOME  
 MATCHMAKER



**Pioneer**  
 Memorial Services  
 For you, in your time of need.

Ofreciendo servicios funerarios completos que honran sus tradiciones. Abundante espacio disponible en el Jardín del Sagrado Corazón en Pioneer Memorial Gardens dedicado y bendecido por Msgr. Skehan.

509-766-0191 (24-hours) 509-765-6500 Fax  
 14403 Rd. 2 NE, PO Box 537, Moses Lake WA98837



Say **Thanks**  
 to the advertisers who  
 support our bulletin

Compliments  
 of  
**Familia  
 de León**

Taqueria  
 1571 Yonezawa  
 855-1741



Restaurant  
 317 W. Broadway  
 764-8611

Espresso 407 Melva Ln 361-8161

Now offering catering services  
 Please call 509-855-6676 for more information.

**Muchas  
 Gracias  
 a tod@s**

Fashion Eyewear \* Contact Lenses  
**LAKESIDE  
 OPTICAL**  
 Since 1955  
 Optician: Kevin Carvo  
 1020 W. Ivy, Moses Lake 509-765-3497  
 lakesideoptical.com

**Family Salon**  
 Permanentes, cortes de cabello, peinados, color, depilación, rayitos;  
 Productos Paul Mitchell, Johnny B, American Crew, Joico, Biolage, Sexy Hair, Kendra, Hempz, Herbalife.  
 Joyería Artesana de fantasía, juguetes, vestidos y más.  
 Gianella Alborneo  
 509-765-2907  
 116 W. 4th Ave Moses Lake.  
 10% de descuento en servicios para miembros de la iglesia.

**AMERICAN  
 TAX SERVICE**  
 OVER 25 YEARS LOCAL TAX PREPARATION  
 INDIVIDUAL \* BUSINESS \* FARMS  
 Tax Returns \* Open Year Round  
 We Can Withhold Filing Fees From Refund  
 Payroll Preparation Service \* No Seasonal Employees  
**509-766-0192**  
 Fax: 509-766-7613 103 E Broad-

**Columbia Basin Eye Clinic, P.S.**  
 Dr. Brian Roth, M.D. Ophthalmologist  
 Dr. Janet Huber, O.D. Optometrist  
 Timothy C. Thomas, O.D. Optometrist  
 1022 West Ivy Avenue  
 509-765-7845



¡CONVIÉRTETE  
 EN UN  
 CABALLERO!

Compliments of  
**Pioneer Veterinary  
 Clinic**  
 Dick Maier, D.V.M.  
 Courtney Redding, D.V.M.  
 Jesyka Morrison, D.V. M.  
 Jennifer Brown, D.V. M.  
 827 Sharon Ave. 765-6794

**AVISO  
 IMPORTANTE**

**Por favor de llamar a la  
 Oficina parroquial si su  
 Dirección y teléfono ha  
 Cambiado. Gracias!**

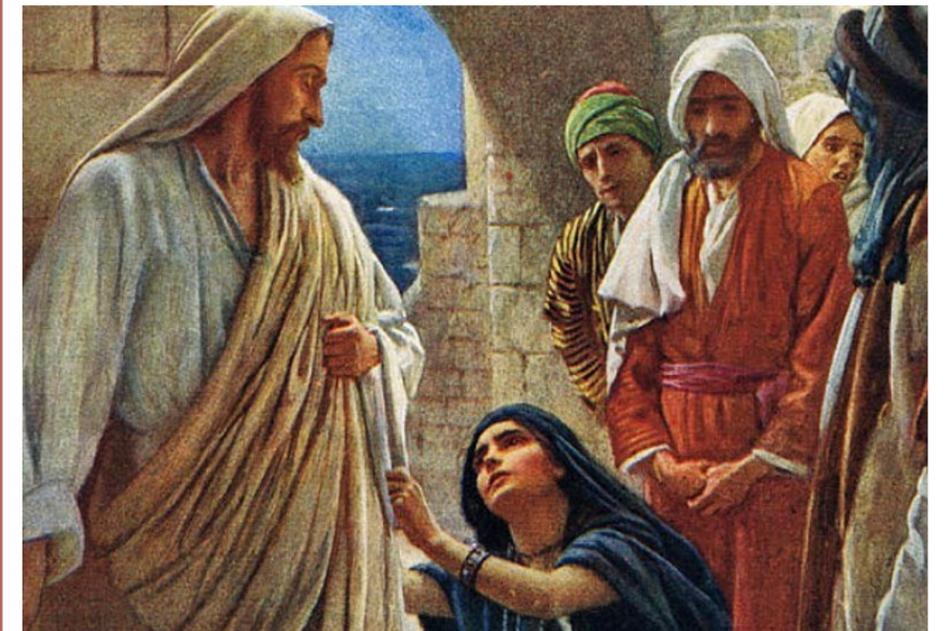


**NUESTRA MISIÓN**  
 Nosotros la comunidad Católica de Nuestra Señora de Fátima, unidos por la fe, somos llamados por Dios y el Espíritu Santo para evangelizar y ayudar en la formación en la fe de todos. Estamos comprometidos a animar, afirmar y convocar a todos a participación, proporcionando oportunidades para el ministerio. Buscamos profundizar en la relación personal con Nuestro Salvador Jesucristo, y proporcionar un ambiente en el que todos tengan una oportunidad para un mayor sentido de comunión, familia y comunidad.

**Iglesia Católica Nuestra Señora de Fátima**  
 Dirección: 200 N. Dale Road – Moses Lake, WA 98837

**HORAS DE OFICINA:**  
 LUNES A VIERNES 9am a 4:00pm  
**Teléfono:** 509-765-6729  
**Fax:** 509-765-0114  
**Sitio Web:** olf.church

**Flocknote:** ourladyoffatima26@flocknote.com  
**Facebook:** Our Lady of Fatima Catholic Church, Moses Lake, WA  
**Pastor:** Father Daniel G. Dufner  
**Diáconos:** Mark Krcma, Armando Escamilla, Frank (Paco) Martinez



**20th Domingo del Tiempo Ordinario**

Patrocinador de la Semana

**Columbia Basin Eye Clinic, P.S.**  
 Dr. Brian Roth, M.D. Ophthalmologist  
 Dr. Janet Huber, O.D. Optometrist  
 Timothy C. Thomas, O.D. Optometrist  
 1022 West Ivy Avenue  
 509-765-7845

**Bienvenidos a Nuestra Iglesia**  
 La parroquia de Nuestra Señora de Fátima les da la bienvenida a todos nuestros visitantes que se unen a nosotros. Que tu tiempo con nosotros esté lleno de gracia y que el Señor Jesucristo te bendiga a ti y a tus seres queridos.

## Horario Usual Litúrgico

### Misa Diario

8:00 am servicio de communion (Ingles)  
 8:00 am: Martes a Jueves (Inglés)  
 Lunes a Viernes el Rosario a las 7:30am  
 7:00 am Viernes Inglés  
 7:00 pm Jueves Español

### Primer Viernes y sábado:

Rosario 7:30 am  
 Misa 8:00am  
 Primer Viernes (Inglés) 7:00 am / (Español) 6:00 pm

### ADORACIÓN:

Lunes—Viernes 7:00 am a 7:00 pm chapel

### RECONCILIACIÓN:

Martes de 6:00pm a 7:50pm  
 Sábado de 4:00pm a 5:00pm

### HORARIO DE MISAS FIN DE SEMANA:

Sábado: 5:30pm Misa de Vigilia Inglés  
 Sábado: 7:30pm Misa de Vigilia Español  
 Domingo: 8:30am Misa Inglés (transmitido en vivo)  
 Domingo: 11:30am Misa Español (transmitido en vivo)

## PETICIONES DE ORACIÓN

### Descanse en Paz:

Andre Gonzalez, Kathryn Rodriguez, Maria Rosario Santillan Nurunjo, Scott Michael Duvall, Rolando Ramirez, Yolanda Garcia, Antonia Gonzales, Donna Sporleder, Rudy Dabalos, Esther Cruz, Hector Hernandez, Bertha Hernandez, Patricia Teitzel, Jean Draxton, Joe Agbisit, Janie Ruiz, Juan Carlos Garcia, Paul Sartin, Victor Rocha, Jeanette Egeland Russell, Bill Engler, Bill German, Juanita Ottestad, Yolanda Cavazos, Rolando Adame, David Adame, Leonard Merdardo Delgado

### Sanación Física y Espiritual:

Lucy Messer, Lorraine Medrano. Anita Huerta, Corinne Geblin, Gina Ruiz, Francisca Garcia, Fran Bill, Jill Murray, Sally Richards, Corina Miranda, Minga Rubio, Darlene Boechler, Gail Altenhofen, Mary Martinez, Diane Stevenson

### Militar:

Shane Herup, James Herron, Christopher E. Uvalle, David Martinez, Paul E. Hanover, John Herup, JC Hernández, Charlie Schoen, Bettany Noregas,



INFORME SEMANAL DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA			
Donaciones del fin de semana			\$6,091.00
Donación por correo electronico (Vanco)			\$2,825.00
<b>Total Recibido</b>			<b>\$8,916.00</b>
Otras donaciones recibidas			
Ministerios de St. Vincente			\$60.00
Ministerios de la cocina de sopa			\$116.00
Almuerzos de educacion			.00
Ahijados de Haiti			\$95.00
Colección de misión negra e india.			\$1,650.00
Donación de stand de feria			\$235.00
<b>Creciendo un legado (Fondos para el Centro de Fatima)</b>			
Promesas recibidas esta semana (sobres/correo)			\$1,871.00
Promesas por correo electronico (Vanco)			\$365.00
Las ventas de comidas despues de misas			\$1,105.00
<b>Cantidad de préstamo del Centro de Fátima</b>			<b>\$2,600,000.00</b>
Pago mensual			\$28,274.94
Interest			\$91,420.11
Deuda Actual			\$164,065.92
<b>ACA 2023</b>	<b>Meta parroquial</b>	<b>\$77,814.00</b>	<b>Total prometido</b>
Desde el 30 de junio, 2023			<b>Total en efectivo</b>
			77,637.00
			64,825.00

### INTENCIONES DE MISA (Horario de misas sujeto a cambio)

Mar.	22 de ago	8:00am	Ingles	Gary & Terri Beam (Anniversario)
Mier.	23 de ago	8:00am	Ingles	Fernando Julio Melchor (Difunto)
Jue.	24 de ago	8:00am	Ingles	Isabella Martinez (Cumpleaños)
		7:00pm	Español	Allison Lopez Fuentes (Cumpleaños)
Vier	25 de ago	8:00 am	Ingles	Karen Wilson Family (Vivo y difunto)



Si desea ofrecer una intención de misa, comuníquese con la oficina parroquial.



¡Buen trabajo, voluntarios!

Gracias a todos nuestros maravillosos voluntarios que ayudaron en el puesto de comida. ¡en la Feria!

Gracias también a todos los que pasaron por el puesto de comida para apoyar la ¡Grupo de Jóvenes de la OLF!

¡Te veo el próximo año!

**IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE FÁTIMA**  
 EN MOSES LAKE WA. LES INVITAN...

ORACIÓN - ALABANZA - PRÉDICA - MISA - HORA SANTA

*Mejor, aún no ha llegado mi hora...* *No tienen vino*

**HAGAN LO QUE ÉL LES DIGA**

**SEPTIEMBRE 9 Y 10** HORARIO DE: 8 A.M. A 5 P.M.

PREDICADOR ESTARÁN CON NOSOTROS: PADRE

Winston Castro Rosalia Sanchez José Noel Ortiz

200 N DALE RD. MOSES LAKE, WASHINGTON  
 INFORMACIÓN: 951-256-7020, 509-350-6862

¡Guarde las fechas!

## Próximos eventos en OLF

- 10 de Septiembre** Exposición Eucarística 2023 en Spokane (Consulte el sitio web de la Diócesis de Spokane para obtener más información).
- 23 de Septiembre** Retiro de Mujeres “Llena mi copa” 9:00 am a 3:00 pm
- 29 de septiembre -** Noche de damas BUNCO
- 4 de noviembre** Bazar festivo de OLF

Mire aquí para obtener



### Voluntarios necesitados

**Martes RE Comidas:** Estamos agregando los martes por la noche al horario de Educación Religiosa, por lo que necesitamos una persona generosa que se ofrezca como voluntaria para coordinar las comidas para los estudiantes cada semana. Si se siente llamado a ayudar con esto, comuníquese con la oficina parroquial.



## El Primer Día de Educación Religiosa

**Martes, 12 de septiembre para Grados 6-7-8 5:30 pm**  
**Miércoles 13 de septiembre para los grados K a 5 5:30 pm**

La inscripción para todas las clases será durante el mes de agosto.



**Miércoles** (2 de agosto, 9 de agosto, 16 de agosto, 23 de agosto, 30 de agosto) de 4 a 7 pm

**Lunes—Viernes** 9 am a 4 pm en la Oficina Parroquial

### Atención padres de 7º y 8º grado

**Durante este año estaremos iniciando los cambios recomendados por la diócesis para el Sacramento de la Confirmación. Comenzaremos con el primer año de preparación en los grados 7 y 8 y se requieren 2 años para recibir el sacramento de la confirmación.**

**Preguntas por favor llame a la oficina**



Apostoles de la Palabra está ofreciendo una clase de Biblia en español de 6 a 8 pm todos los lunes en el Salón de Santa Faustina en el Centro de Fátima. ¡Por favor únete a nosotros!

## ¿Qué está pasando en OLF esta semana?

- Lun. 21 de ago Coro Jovenes 5:30 pm - Coro Adulto 5:30pm, Ultreya 6:45—8:15pm  
Adoracion de 7:00 am hasta las 7:00 pm Apostoles de la Palabra 6 pm
- Mar. 22 de ago Adoración de 7:00 am hasta las 7:00 pm,
- Mier. 23 de ago. Adoracion de 7:00 am hasta las 7:00 pm El Grupo de Libros de OLF 9:00 am  
Grupo Mariano 6:00pm,
- Jue. 24 de ago Adoración 7:00 am - 7:00 pm
- Vier. 25 de ago Adoracion 7:00 am—7:00 pm

## LECTURAS DE LAS ESCRITURAS DEL DOMINGO:

**Primera lectura:** Isaías 56,1, 6-7 **Salmo responsorial:** Salmo 67:  
**Segunda Lectura:** Romanos 11:13-15, 29-32 **Evangelio:** Mateo 15:21-28

## Reflexión del Evangelio

Las lecturas de este domingo destacan que Dios quiere que todo el mundo se salve.

En la Primera Lectura, el Señor nos llama a seguir lo que es correcto y justo, mientras se prepara para revelar Su salvación y justicia. Esta lectura enfatiza el amor y la inclusión que todo lo abarca de Dios. En la Segunda Lectura Pablo explica a los gentiles que el rechazo de algunos del pueblo elegido abrió el camino para la reconciliación del mundo, sacando la vida de la muerte espiritual.

Esta lectura nos recuerda la misericordia ilimitada de Dios y su plan para la salvación de todos. El amor inclusivo de Dios se extiende a todos y, a través de su misericordia, nos llama a la unidad y la salvación. En el evangelio, Jesús se relaciona con una mujer cananea. Aunque Jesús inicialmente parecía distante, su encuentro con ella nos enseña una lección vital sobre la fe. La mujer no era parte de la comunidad judía y no seguía sus leyes religiosas, lo que la convertía en una forastera. A pesar de esto, su fe inquebrantable llamó la atención de Jesús.

Esta historia nos recuerda que la fe no conoce fronteras. Jesús miró más allá de las barreras culturales y vio la sinceridad de su corazón. Como seguidores de Cristo, estamos llamados a crear una comunidad acogedora e inclusiva, que acoja a todos como hijos de Dios. Debemos emular su amor inclusivo, dando la bienvenida a todos los que lo buscan con fe genuina, independientemente de su origen.

### Preguntas de reflexión

Reflexionando sobre sus propias experiencias e interacciones, ¿a quién podría haber excluido o pasado por alto sin querer en su comunidad? ¿Cómo puedes estar más atento a aquellos que buscan encontrar a Jesús pero pueden enfrentar barreras?

¿Cómo podemos acercarnos proactivamente a aquellos que pueden sentirse como extraños en las comunidades de nuestra iglesia y ofrecerles apoyo y aceptación genuinos?

Reflexione sobre los momentos en que pudo haber presenciado o experimentado la exclusión en entornos religiosos. ¿Cómo podemos trabajar para crear entornos más inclusivos y compasivos en tales situaciones?